

ДЕСОВЕТИЗАЦИЯ И ДЕКОММУНИЗАЦИЯ УКРАИНСКОГО УРБАНИМИКОНА (НА МАТЕРИАЛЕ НАЗВАНИЙ ОБЪЕКТОВ ГОРОДСКОГО ПРОСТРАНСТВА ЗАПОРОЖЬЯ)

Ирина Павленко

Запорожский национальный университет
ORCID: 0000-0003-0676-1153

<https://doi.org/10.36169/2227-6068.2020.01.00009>

Аннотация. Автор статьи отстаивает тезисы о необходимости комплексного исследования корпуса всех наименований городского пространства и связи происходящих в названиях изменений с экономическими и социальными процессами. Анализ динамики наименований и переименований топообъектов Запорожья даёт основание утверждать, что в нейминге независимой Украины прослеживаются два взаимосвязанных этапа: десоветизации и декоммунизации. Первый обусловлен распадом советской социальной и экономической системы, становлением украинской государственности, новых форм собственности, вхождением в мировое экономическое и культурное пространство. Формирование нового мировоззрения и реформирование взглядов на прошлое обусловили активный нейминг, часто стихийный. С 1991 по 2015 гг. изменялись юридические названия крупных предприятий, развивался нейминг вновь созданных заведений торговли, услуг, общественного питания, началось обновление названий улиц. В обусловленный официально декларируемым отказом от коммунистической идеологии период декоммунизации развивается процесс переименований, изменяется система топонимов; новые названия способствуют «деидеологизации» городского пространства, расширению границ исторической памяти; сохраняются характерные для предыдущего периода процессы нейминга.

Ключевые слова: урбаноним, нейминг, переименование, десоветизация, декоммунизация, Запорожье

Полная версия статьи доступна на украинском языке.

Бібліографія:

- Artyukh, Viacheslav (2006). Deshho pro polityku istorychnoyi pam'yati. *Ekspert. Sums'kyj analitychnyj zhurnal*. [from Ukr: Something about the historical memory policy. *Expert. Sumy analytical journal*] 4: 56–60.
- Assman, Alyajda. (2012). *Prostory spohadu. Formy ta transformaciyi kul'turnoyi pam'yati: monohrafiya*. [from Ukr.: *Spaces of memory. Forms and transformations of cultural memory: a monograph*]. Kyiv: Nika-Centr.
- Azaryahu, Maoz. (1996). The power of commemorative street names. *Environment and Planning: Society and Space* 14: 311–330.
- Azaryahu, Maoz. (1997). German reunification and the politics of street names: the case of East Berlin. *Political Geography* 16: 479–493.
- Azaryahu, Maoz. (2011). The critical turn and beyond: the case of commemorative street naming. In *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies* 1(10): 28–33.
- Basik, Sergij. (2018a). Kommodifikaciâ toponimii kak fenomen social'no-èkonomičeskoj i kul'turnoj geografii *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriâ: Estestvennye nauki* [from Rus.: Commodification of toponymy as a phenomenon of socio-economic and cultural geography. *Bulletin of the Moscow Regional National University. Natural Science Series*] 2: 59–70.
- Basik, Sergej. (2018b). Kritičeskaâ toponimika kak napravlenie geografičeskikh issledovanij: problemy i perspektivy. *Geografičeskij vestnik* [from Rus.: Critical toponymies as a direction of geographic research: problems and perspectives. *Geographical Bulletin*] 1(44): 56–63.
- Belej, Oleg. (2000). *Suchasna ukrajins'ka erhonomiija (na materialii nazv pidpryyemstv Zakarpats'koyi obl.)* [from Ukr: Modern Ukrainian ergonomics (based on the names of enterprises of Transcarpathian region)]. Uzhhorod: Uzhhorods'kyi derzhavnyi universytet.
- Biznes-kataloh. [from Ukr.: Business Directory], <https://www.ua-region.info/05755625> (accessed 21 April 2020)
- Buchko, Hanna. (2013). Istorychna ta suchasna ukrajins'ka onomastyka. *Vybrani praci*. [from Ukr: Historical and Modern Ukrainian Onomastics. *Selected Works*] Chernivci: Bukrek.
- Buryak, Larysa. (2013). Pam'yat' u kul'turnomu prostori mista (kyyivs'kyj kontekst). *Nacional'na ta istorychna pam'yat'* [from Ukr: Memory in the cultural space of the city (Kyiv context). *National and historical memory*] 8: 94–102.
- Čepajtene, Rasa. (2011). Misto yak ideolohichnyy tekst: teoretichni j interpretacijni aspekti. *Shid/zahid. Īstoriko-kul'turnij zbìrnik. Problemi istorychnoyi urbanistiki* [from Ukr.: The city as ideological text: theoretical and interpretational aspects. *East/West. Historical and cultural collection. Problems of historical urbanism*] 15: 11–30.
- Critical Toponymies: The Contested Politics of Place Naming*. (2009). Berg, Lawrence D. & Vuolteenaho, Jani (eds). Burlington: Ashgate.
- Dolyns'ka, Mariana. (2018). Do pytannya metodyky klasyfikaciyi urbanonimiv yak istorychnoho dzherela. *Visnyk Kharkivs'koho nacional'noho universytetu imeni V. N. Karazina. Seriya: Istorija Ukrainy. Ukrayinoznavstvo: istorychni ta filosof's'ki nauky* [from Ukr: The question of the method of classification of urban names as a historical source. *Bulletin of the Karazin Kharkiv National University. Series: History of Ukraine. Ukrainian Studies: Historical and Philosophical Sciences*] 26: 18–32.
- Drozdowski, Daniella. (2018). Locating the geopolitics of memory in the Polish streetscape In *The political life of urban streetscapes: naming, politics, and place*, Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek, Azaryahu, Maoz (eds). Abingdon, Oxon; New York: NY Routledge, 114–131.
- Dudka, Olena & Ponomarenko, Valentina (2014). Suchasnyi erhonomikon Kharkova: osoblyvosti struktury i semantyky. *Naukovyi visnyk kafedry UNESCO KNLU. Seriâ filologijâ, pedagogika, psihologijâ* [from Ukr:

- Modern ergonomys of Kharkiv: features of structure and semantics. *Scientific bulletin of the KNU UNESCO. Series Philology, Pedagogics, Psychology*] 28: 90–94.
- Fernos, Yuliia. (2018). Vplyv procesiv dekomunizaciyi na systemu urbanonimiv m. Umani. *Visnyk universytetu imeni Al'freda Nobelya. Seriya "Filolohichni nauky"*. [from Ukr: Influence of decommunization processes on the Uman urban system. *Bulletin of Alfred Nobel University. Series "Philological Sciences"*] 2 (16): 299–304.
- Fuchs, Stephan. (2015). History and heritage of two midwestern towns: a toponymic-material approach. *Journal of Historical Geography* 48: 11–25.
- Golomidova, Marina. (2015). Urbanonimičeskij dizajn: k voprosu o nazvaniâh vnutrigorodskih ob'ektov. *Voprosy onomastiki*. [from Rus.: Urbanonymic design: on the naming of city facilities. *Onomastics issues*] 1 (18): 186–196.
- Horozhanov, Yuriy. (2014). Problema ponyattyevo-terminolohichnoho aparatu erhonomiky v suchasnykh slov'yanskij linhvistyki. *Naukovyj visnyk Skhidnoyevropejs'koho nacional'noho universytetu imeni Lesi Ukrayinky* [from Ukr: The problem of the terminological apparatus of ergonomics in modern Slavic linguistics. *Scientific Bulletin of Lesya Ukrainka Eastern European National University*] 12: 60–65.
- Hyrych, Igor. (2013). Suchasna kyyivs'ka toponimika yak vyjav istorychnoyi svidomosti. *Nacional'na ta istorychna pam'jat'*. *Polityka pam'yati u kul'turnomu prostori*. [from Ukr: Modern Kiev toponymics as a manifestation of historical consciousness. *National and historical memory. Cultural memory policies*] 8: 133–141.
- Kachalkova, Yulia & Rut, Maria. (2019). "Ideologicheskie" urbanonimy i pereimenovanie gorodskih ob'ektov. *Voprosy onomastiki* [from Rus.: "Ideological" urban place names and the renaming of city streets. *Onomastics issues*] 3(16): 179–192.
- Kiridon, Alla. (2013). Prostir pam'ati: eksplikaciâ ponâttâ. *Nacional'na ta istorična pamât'*. [from Ukr: The space of memory: explication of concept. *National and historical memory*] 2013: 25–32.
- Knyaz'kov, Yuriy. (2015). *Vulyci mista Zaporizhzhya. Korotkyj dovidnyk*. [from Ukr: Streets of the city of Zaporozhye. A short guide]. Zaporizhzhya: AA Tandem.
- Krapivnik, Hanna & Shpak Yuliya. (2019) Suchasnyy erhonomikon kavyaren' mista Kharkiv. *Linhvistychni doslidzhennya* [from Ukr: Contemporary ergonyms for coffee houses in Kharkiv. *Linguistic research*] 50: 76–85.
- Light, Duncan & Young, Craig. (2014). Habit, memory, and the persistence of socialist-era street names in post-socialist Bucharest, Romania. *Annals of the Association of American Geographers* 104: 28–33.
- Mamalyha, Anastasiâ. (1998). Urbanonimiya i derzhavna ideolohiya: osoblyvosti vzayemodiyi. *Visnyk Kyyivs'koho universytetu im. Tarasa Shevchenka. Sociolohiya. Psykholohiya. Pedagogika*. [from Ukr: Urbanonomy and state ideology: features of interaction. *Bulletin of Kyiv University. Taras Shevchenko. Sociology. Psychology. Pedagogy.*] 6: 21–23.
- Marin, Anais. (2012). Bordering time in the cityscape. Toponymic changes as temporal boundary-making: street renaming in Leningrad/St. Petersburg. *Geopolitics* 17: 192–216.
- Masenko, Larysa. (2017). *Mova radyans'koho totalitaryzmu*. [from Ukr: The language of Soviet totalitarianism]. Kyiv: Klio.
- Palonen, Emilia. (2017). Building a new city through a new discourse. Street naming revolutions in Budapest. In *The political life of urban streetscapes: naming, politics, and place*. Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek, Azaryahu, Maoz (eds). Abingdon, Oxon; New York: NY Routledge, 98–113.
- Pavlenko, Iryna. (2018). Urbanonimy yak zasib formuvannya istorychnoyi pam'yati. *Visnyk Zaporiz'koho nacional'noho universytetu. Filolohichni nauky*. [from Ukr: Urban names as a means of forming historical memory. *Bulletin of Zaporizhzhya National University. Philological sciences*] 2: 58–66.

- Perelik vulyc" Zaporizhzhya. *Perelik najmenuvan" urbanonimiv mista Zaporizhzhya*. (2016). [from Ukr: List of streets of Zaporizhzhia. List of urban names of the city of Zaporozhye]. <https://zp.gov.ua/uk/page/perelik-vulic-mista-zaporizhzhya> (accessed 21 April 2020).
- Podol'skaja, Natal'â. (1988). *Slovar' russkoj onomasticheskoj terminologii*. [from Rus.: Dictionary of Russian onomastic terminology]. Moskva: Nauka.
- Polyarush, Borys. (2013). Lyudyna ta mis"kyj prostir: naslidky vzayemotvorennya. *Visnyk L"vivs"koho universytetu. Seriya filosofs"ko-politolohichnykh studiyi*. [from Ukr: Man and urban space: consequences of interaction. *Bulletin of the University of Lviv. A series of philosophical-political studies*] 3: 55–62.
- Reyestr pidpryemstv, baza yurydychnyx osib m. Zaporizhzhya*. (2019). [Register of enterprises, base of legal entities of Zaporozhye] <https://youcontrol.com.ua/catalog/company/zaporozhe/> (accessed 24 April 2020)
- Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek & Azaryahu, Maoz. (2017). The urban streetscape as political cosmos. In *The political life of urban streetscapes: naming, politics and space*, Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek & Azaryahu, Maoz (eds). Abingdon, Oxon; New York: NY Routledge: 1–24.
- Rose-Redwood, Reuben & Alderman, Derek. (2011). Critical interventions in political toponymy. *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies* 10: 1–6.
- Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek & Azaryahu, Maoz. (2010). Geographies of toponymic inscription: new directions in critical place-name studies. *Progress in Human Geography* 34(4): 453–470.
- Rose-Redwood, Reuben. (2008). From number to name: symbolic capital, places of memory, and the politics of street renaming in New York City. *Social & Cultural Geography* 9(4): 432–452.
- Rose-Redwood, Reuben. (2016). Reclaim, rename, reoccupy: decolonizing place and the reclaiming of PKOLS. *ACME: International E-Journal for Critical Geographies* 15(1): 187–206.
- Savchenko, Leonid & Takhtaulova, Mariya. (2019). Bazovi kharakterystyky kompleksnoho istorychnoho doslidzhennya toponimiky ukrayins"koho mista (na prykladi Kharkova). *Misto, istoriâ, kul'tura, suspil'stvo* [from Ukr: Basic characteristics of a comprehensive historical study of the toponymy of the Ukrainian city (Kharkiv). *Place, history, culture, society*] 2019: 121–133.
- Shimkevich, Nikolaj. (2002). *Russkaja kommercheskaja jergonimija: pragmaticheskij i lingvokul'turologicheskij aspekty* [from Rus.: Russian commercial ergonomics: pragmatic and linguocultural aspects]. Ekaterinburg.
- Sidorenko, Olena. (2013). Ergonimizaciâ antroponimiv na prykladi ergoob'ëktiv Donec'koï oblasti. Λογος όνομαστική [from Ukr: Ergonymisation from antroponyms on the examples of ergonymic objects of Donetsk region] 5: 42–46.
- Superanskaja, Aleksandra. (1978). *Apelljativ-onoma. Imja naricatel'noe i sobstvennoe*. [from Rus.: Appellative onoma. Common and proper names]. Moskva : Nauka.
- Takhtaulova, Mariya. (2015). Toponimika postradyans"koho Kharkova: na shlyahu do dekomunizaciyi. *Science and Education a New Dimension. Humanities and Social Sciences* [from Ukr.: Toponymies of post-Soviet Kharkiv: towards decommunization] 11 (67): 36–39.
- The political life of urban streetscapes: naming, politics, and place*. (2017). Rose-Redwood, Reuben, Alderman, Derek & Azaryahu, Maoz (eds). Abingdon, U.K.: Routledge.
- Udovenko, Lidija. (2018). Osoblyvosti vzayemozvyazku mizh urbanonimamy j istorychnoyu pam'yattyu (na materialakh m. Kharkiv). *Visnyk Kharkivs"koho universytetu im. Karazina. Seriya «Istoriya Ukrayiny. Ukrayinoznavstvo: istorychni ta filosofs"ki nauky»* [from Ukr: Features of the relationship between urban names and historical memory (based on Kharkiv materials). *Bulletin of Karazin National University, Kharkiv. Series History of Ukraine. Ukrainian studies: historical and philosophical sciences*] 26: 129–134.

- Vulyci Zaporizhzhya – dzerkalo istoriyi: dovidnyk i korotki bibliohrafichni spysky (pro vulyci, provulky, prospekty, bul"vary ta majdany mista).* (2016). [from Ukr: Streets of Zaporizhzhia – a mirror of history: a guide and short bibliographic lists (about streets, lanes, avenues, boulevards and squares of the city)]. https://zounb.zp.ua/resource/ludy/ulitsu_st/indexf.html (accessed 17 April 2020)
- Zagnitko, Anatolij & Kudrejko, Irina. (2011). Glibinni plasti pam'ati v nazvah vulic': mižprostorovi sposterežennâ. *Materiali do ukraïns'koi etnologii* [from Ukr: Deep layers of memory in the names of streets: interspatial observations *Materials on Ukrainian ethnology*] 10 (13): 53–59.
- Zelinsky, Wilbur. (1997). Along the frontiers of name geography. *Professional Geographer* 4(49): 465–466.